



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

August 12, 2018
19th Sunday in Ordinary Time

The Fruits of the Spirit: Gentleness

Although dictionary definitions of “gentleness” include references to being soft, delicate, and docile, it is St. Francis de Sales’ wisdom that most frequently comes to mind when I reflect on the nature of this virtue.

St. Francis de Sales is himself called the “gentleman saint,” and he has observed that “there is nothing as strong as gentleness, and nothing as gentle as true strength.”

Gentleness is an assurance of righteousness that is so strong that it need not resort to any form of power or coercion to impose itself – gentleness is the truth calling forth assent because it is its own authority.

Gentleness is the strength to rely on others – especially God – when we begin to question our ability to care for ourselves.

Gentleness is the strength to be able and willing to seek reconciliation because we know that to err is human and to forgive is divine.

Gentleness is the strong resolve to look down on no one unless we are bending to lift them up.

“The fruit of the Spirit is ... gentleness .”



12 de Agosto 2018
19^o Domingo del Tiempo Ordinario

El fruto del Espíritu: Mansedumbre

Aunque las definiciones en los diccionarios de “mansedumbre” dan referencias de ser suave, delicado y dócil, es la sabiduría de San Francisco de Sales la que con más frecuencia me viene a la mente al reflexionar en la naturaleza de esta virtud.

El mismo San Francisco de Sales es llamado el “santo caballero,” y ha observado que “no hay nada tan fuerte como la mansedumbre y nada tan manso como la verdadera fuerza.”

La mansedumbre es la seguridad de rectitud tan dueña de sí misma que no necesita recurrir a ninguna forma de poder o coerción para imponerse – la mansedumbre es el verdadero llamado al acuerdo, porque ella misma es su autoridad.

La mansedumbre es la fortaleza de confiar en los demás – especialmente en Dios – cuando nuestra primera reacción es cuestionar nuestra capacidad de cuidarnos a nosotros mismos.

La mansedumbre es la fortaleza de ser capaz y tener la voluntad de buscar la reconciliación porque sabemos que errar es humano y perdonar es divino.

La mansedumbre es la firme determinación de no menospreciar a nadie sino inclinarnos para levantarlos.

“El fruto del Espíritu es ... mansedumbre.”



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

INSIDE

The Assumption of Mary (Holy Day) page 3
Summer Soccer for Teens - Final Week! page 5
International Festival News backcover

and much more!

ÍNDICE

Solemnidad de la Asunción de la Virgen pág. 3
Fútbol de Verano (Jóvenes) ¡Última Semana! pág. 5
Festival Internacional contraportada

¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

19th Sunday in Ordinary Time

“Get up and eat, else the journey will be too long for you!” – 1 Kings 19:7

19^o Domingo del Tiempo Ordinario

“Levántate y come, porque aún te queda un largo camino” – 1 Reyes 19:7

Jesus knows that our stewardship journey will be difficult; we are not designed to do it on our own. Fortunately, Jesus gave us the greatest gift of all – the gift of the Eucharist; His own body and blood. When we join our sacrifices with the sacrifice of the Mass, we find the strength and courage to be His joyful disciples.



Jesús sabe que nuestro camino de corresponsabilidad será difícil; no estamos diseñados a hacerlo todo nosotros mismos. Afortunadamente, Jesús nos dió el mayor de los dones – el don de la Eucaristía; Su propio cuerpo y sangre. Cuando unimos nuestros sacrificios con el sacrificio de la Misa, encontramos la fortaleza y coraje de ser sus alegres discípulos.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 7/22/2018	Budget / Presupuesto	Actual 7/23/2017	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$166,631	\$164,400	\$156,658	Año Fiscal al Día

Leaving a Legacy

Your generosity during your lifetime has enabled our parish to serve the people of God. Continue to be a part of the strength of this community by making a bequest in your Will to Good Shepherd Church. To learn more, contact the **Planned Giving Office: 703-841-3819**.

Formas de Dar - Donaciones Complementarias

¡Duplique su donación! Muchas compañías auspician el Programa de Donaciones Complementarias de igualan su donación a organizaciones sin fines de lucro como El Buen Pastor. ¿Tiene preguntas? Hable con **Adriana**.

eGiving with Faith Direct

As you prepare for the end of summer and the start of a busy fall, consider enrolling in eGiving with Faith Direct. Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



“eGiving con Faith Direct”

En cuanto se prepara para el final del verano y el inicio de la ocupada temporada escolar, considere eGiving con Faith Direct. Inscríbese en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

August Collections

- 8/12 Propagation of the Faith (Diocesan/National)
- 8/15 Assumption (Parish)
- 8/19 Building and Maintenance (Parish)

Colectas de Agosto

- 8/12 Propagación de la Fe (Diócesis/Nacional)
- 8/15 Asunción de la Virgen María (Parroquial)
- 8/19 Edificio y Mantenimiento (Parroquial)



Janice Spollen **Director of Finance Ministry** **j.spollen@gs-cc.org**
Directora de Finanzas
On the Web: **gs-cc.org/stewardship**

Sitio Web: **gs-cc.org/corresponsabilidad**

**The Assumption of Mary -
Holy Day of Obligation**

**Vigil: Tuesday, August 14, 6pm (7:30pm Spanish)
Wednesday, August 15, 6:30am, 9am and 6pm
(Mass in Spanish at 7:30pm)**

**Mass with Anointing of the Sick
Saturday, August 25, 11am**

Join our pastor, Father Tom, as we celebrate a special Mass with Anointing of the Sick and a Blessing for Caregivers. Mass will be followed by a reception in Hall 4.

**Shepherd's Choir Welcome Back
Mini-Camp! (Grades 4-8)
Wednesdays, August 22 and 29, 5 - 6:15pm
Parlor Lounge**

Join in the fun as we prepare for the new school year! **Sing - Play - Learn more about music!** This choir sings throughout the school year on the 1st and 3rd Sundays of each month at the 10:30am Mass. Rehearsals on the Wednesday prior to each of those Sundays. Full schedule will be provided. **RSVP required** Contact: **Anne Shingler** a.shingler@gs-cc.org

**International Festival: Multicultural Masses
Sunday, September 2, 9am and 10:30am**

Be part of the celebration! We need people to take part in:

- the **Prayers of the Faithful** in your native language
- the **Presentation of the Gifts**, dressed in your native costume
- the **Choir!** Rehearsal: Wednesday, August 29, 7:30pm

Contact **Anne Shingler** a.shingler@gs-cc.org to participate!

**Solemnidad de la Asunción
de la Virgen María - Día de Precepto**
Vigilia: martes, 14 de agosto, 7:30pm (6pm inglés)
miércoles, 15 de agosto, 7:30pm
(Misa en inglés: 6:30am, 9am, 6pm)

**Misa de Sanación (en español)
sábado, 18 de agosto, 8pm**

Iglesia St. John Neumann, 11900 Lawyers Rd, Reston, VA
Con el **Rev. José Eugenio Hoyos**. Información: **Marcos Benites, 703-303-4197** o **Manrique Rodríguez al 571-238-7638**.

**Misa con Unción de los Enfermos (en inglés)
sábado, 25 de agosto, 11am**

Nuestro párroco, Padre Tom Ferguson celebrará esta Misa especial con la Unción de los Enfermos y una bendición para los cuidadores. Seguida a la Misa, habrá una recepción en el Hall 4.

**Retiro para Quinceañeras (en español)
sábado, 18 de agosto, 9:30 am**

Centro Diocesano, 80 N Glebe Rd, Arlington, VA 22203
Costo: \$50 (por la quinceañera solamente). Información: **Karla Alemán** al **703-841-3866** o **703-841-3883**.

**Misa del Festival Internacional
domingo, 2 de septiembre, 9am, 10:30am**

¡Participe en la Misa multicultural el fin de semana del Festival Internacional! Contacte a Brenda b.caballero@gs-cc.org para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo miércoles, 29 de agosto, 7:30pm



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

Registration for Grades K - 12**REGISTRATION 2018-19 UPDATE**

- **If you have already registered:** Class lists will be posted in the RE Hallway Saturday, August 18 after the 5pm Mass. If your child is assigned to a session that no longer works for your family's schedule, you may submit a change request form. Please see our website for the form. Change requests are accepted August 19-24 only.
- **If you have not yet registered:** New registrations will be accepted from August 19 - 24. The Registration Form will be available on our website beginning August 18.

OFFICE HOURS

The parish office is open Sunday, August 19 from 8am - 4pm. Office hours during the week are 9:30am - 5pm.

FINAL CLASS LISTS

Final Class Lists, incorporating change requests and new registrations *that could be accommodated*, will be posted on Saturday September 7. Change requests and new registrations are accepted on a space-available basis.

If your change cannot be accommodated and you need to withdraw your registration, please notify

- **Stacy Austin**, re@gs-cc.org for grades K-6
- or **Rosie Driscoll**, r.driscoll@gs-cc.org, for Middle and High School,

so that we may allot your space to another family. If you have already paid tuition, you will receive a refund for the amount paid.

We are looking forward to a great year of faith and fun!

Inscripciones para Catequesis K - 12**INSCRIPCIÓN 2018-19**

Las clases son de Formación en la Fe no sólo de preparación de sacramentos. *Se requiere re-inscribirse todos los años.*

- **Si ya está inscrito:** la lista de clases será publicada en el tablero del pasillo de ER el sábado, 18 de agosto después de Misa de 5pm. Si su hijo/a fue asignado a una sesión que ya no le conviene, puede solicitar un cambio. El formulario se encuentra en el sitio web: gs-cc.org/ff-registration-esp. La solicitud de cambio se aceptará entre el 19-24 de agosto.
- **Si aún NO está inscrito:** aceptaremos inscripciones del 19-24 de agosto. La hoja de inscripción estará en nuestro sitio web a partir del 18 de agosto. gs-cc.org/ff-registration-esp.

HORARIO DE OFICINA

Abierta el domingo, 19 de agosto de 8am - 4pm. Entre semana, 9:30am - 5pm.

LISTA DE CLASES FINAL

La lista final con la solicitud de cambios y nuevas inscripciones *que hayan sido aceptadas*, serán publicadas el sábado 7 de septiembre.

Si su cambio no pudo ser aceptado y debe retirar su inscripción, por favor, notifique a:

- **Leah Teneorio**, l.tenorio@gs-cc.org o **Marie Purdy**, de K-6 grados
- o **Rosie Driscoll**, r.driscoll@gs-cc.org, Middle y High School,

para otorgar su lugar a otra familia. Si usted realizó su pago, será reembolsado el importe pagado.

¡Esperamos con ansias el inicio del año de fe y diversión!

Children and Families | Niños y Familias**Parents Group**

Join us for activities over the summer!

Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.



S. Austin



M. Purdy

Grupo de Madres

miércoles, 5 de septiembre, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! Información: **Rosario Gutierrez 703-360-0313 o Ana Reyes 703-347-4413.**

Stacy Austin	Faith Formation - Grades K-6	s.austin@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-elementary	
Marie Purdy	Formación de Fe (Gr K-6)	m.purdy@gs-cc.org
Leah Tenorio	Directora de Min. Hispano	l.tenorio@gs-cc.org
Sitio Web:	gs-cc.org/formación-de-fe	

Reminders for Confirmation Candidates 2018

- **Calendar of Pre-Confirmation Events:** See the complete Confirmation calendar on the MSHS webpage and mark your calendar with the required events that take place in September and October *prior* to Confirmation on Saturday, October 20.
- **Requests to change Confirmation Mass time:** Requests to change Mass times will be accepted from September 4 - 7. Requests will only be considered for extraordinary circumstances.

Share Your Faith With Our Teens: Be a Catechist, Co-Catechist, or Assistant

We need catechists, co-catechists, and assistants at the following Middle and High School sessions:

- Sunday, 3:15 - 4:30pm
- Sunday, 5:00 - 6:15pm
- Wednesday, 5:00 - 6:15pm

We provide detailed lesson plans, materials, training, and support. Please contact **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

Recordatorios para Candidatos de Confirmación 2018

- **Calendario de Eventos Antes de la Confirmación:** Vea el calendario completo en el sitio web y en el Tablero de MSHS y marque las fechas de los eventos requeridos en septiembre y octubre *antes* de la Confirmación el sábado, 20 de octubre.
- **Solicitudes de Cambio de Misa de Confirmación:** Se aceptarán solicitudes de cambio de Misa de Confirmación del 4 - 7 de septiembre. Se tendrán en cuenta solamente las circunstancias extraordinarias.

Comparte Tu Fe: Como Catequista, Co-Catequista, o Asistente

Necesitamos catequistas, co-catequistas, y asistentes en los siguientes horarios de Middle y High School:

- domingo, 3:15 - 4:30pm
- domingo, 5:00 - 6:15pm
- miércoles, 5:00 - 6:15pm

Las clases son en inglés; los catequistas deben ser bilingües; los asistentes no tienen que dominar el inglés. Ofrecemos materiales, entrenamiento, y apoyo. Información: **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

**High School Youth Group
Sundays throughout summer,
4:30 - 6:30pm**

Shoot some pool, throw some frisbees, eat some pizza! Bring a friend or come meet new ones!

**Grupo de High School
continúa los domingos de verano, 4:30 - 6:30pm**

Acompáñenos a jugar billar y frisbee, a comer pizza y compartir.. ¡Ven con un amigo o conoce a nuevos amigos!

**Summer Pick-up Soccer
Final Week!
Wednesday, August 15, 6 - 8pm
at Mount Vernon HS**

Come out for some friendly competition, bring friends and make new ones.



**Fútbol de Verano
¡Última Semana!
miércoles, 15 de agosto 6 - 8pm
en Mount Vernon HS**

Ven a una competencia amistosa. Trae a tus amigos y conoce a nuevos amigos.

**Volunteer at the
International Festival!
Saturday, September 1
through Monday, September 3**

Youth Ministry has a bunch of activities! Help out with: Barbecue Booth; Youth Games, or Cleanup.

**Ven a Ayudar
en el Festival Internacional!
sábado 1 al lunes 3 de septiembre**

¡El Ministerio de Jóvenes tiene muchas actividades divertidas! Ayúdenos con el Kiosco de Barbecue, Juego para Jóvenes y la limpieza.

continued next page

continúa en la próxima página



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll	Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School	r.driscoll@gs-cc.org
On the Web: Sitio Web:	gs-cc.org/faith-formation-teens / gs-cc.org/formacion-de-fe	
Miguel DeAngel	Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes	m.deangel@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/youth-ministry-teens	

**Feed the Hungry
at Christ House**

Meal preparation:

Wednesday, September 5

Serve dinner on Thursday, September 6

Donate, cook and/or serve food the first Thursday of each month. Please contact youthministry@gs-cc.org.



**Dar de Comer al Hambriento
Preparamos la cena**

el miércoles, 5 de septiembre

y la servimos el jueves, 6 de septiembre

Done o prepare la comida, y/o sirva la cena en Christ House. Info: youthministry@gs-cc.org.

8/12/2018

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Adult Confirmation Classes

If you are a baptized Catholic adult in need of the sacraments of Confirmation and/or Eucharist, a new Adult Sacrament Preparation class began Wednesday, August 8. If interested in participating, contact **Joan Sheppard**.

Fall Bible Study begins October 2

Fulfilled: Uncovering the Biblical Foundations of Catholicism

Choose either :Tuesday mornings, 9:45am or Tuesday evenings, 7:30pm

Have you ever wondered why the Old Testament sounds so different from the New Testament?

In the Old Testament, God began building a plan and laying a foundation for the beautiful traditions of the Catholic Faith. That plan was fulfilled by Jesus in the New Testament.

This study focuses on the elements found in the outer sanctuary of the Tabernacle and how they connect to the liturgical calendar, the priesthood, purgatory, baptism, and more.

Mark your calendar to join us for this seven-week study. Contact Joan with questions.

FREE eBooks, Movies, and More -
www.FORMED.org; Parish Code: TWR8NG

Noche de Evangelización

sábado, 25 de agosto, 7:30pm

Charlas para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

**Instituto de Formación Pastoral ofrece:
Clases de Formación para Adultos en el Centro Diocesano**

Las clases inician 10 de sept al 29 de nov, de 7 - 9pm

Costo: \$40 Individual - \$70 Matrimonios

- **Lunes:** Apologética, Estudio Inductivo sobre la Santa Misa - Lic. Andy Colón
- **Martes:** Introducción a la Biblia, parte II - Padre Alan Jesús Ventura
- **Miércoles:** La Nueva Evangelización para la Transmisión de la Fe Cristiana - Padre Luis Quiñonez
- **Jueves:** Conociendo y Viviendo el Llamado a la Oración - Padre Henry Sands

**Extensión del Instituto de Formación Pastoral
jueves del 6 de septiembre al 15 de noviembre, 7 - 9pm**

Iglesia St. Bernardette, Springfield

Introducción a la Biblia - Parte II. Sr. Jorge Linares. Costo: \$30 Individual - \$50 Matrimonios. Inscripción en Internet: arlingtondiocese.org/spanishapostolate/

Envíe su inscripción y cheque o money orden a: Catholic Diocese of Arlington, P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116



Joan Sheppard

Director of Faith Formation

j.sheppard@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/faith-formation-adults

Leah Tenorio

Directora de Ministerio Hispano

l.tenorio@gs-cc.org

Sitio Web:

gs-cc.org/formación-de-fe

2018 Shepherd’s Gate Grant Recipients!

Proceeds from our International Festival fund the **Shepherd’s Gate Grant Program**. Funds from the 2017 Festival - totaling \$25,000 - have been awarded to 10 organizations, serving our brothers and sisters in need. Learn about all 2018 recipients over the next few weeks.

Community Housing BARN serves homeless families with a model program that combines intensive case management, supportive services (counseling, donated vehicles, children’s services), and housing placement. Funds from the Shepherd’s Gate Grant will help provide financial assistance for clients for childcare, transportation, and work clothing. It will also support a lifeskills/work readiness class.

UCM: Distribution of School Supplies

UCM is registering students and families for backpack/school supply distribution. You must be a current UCM client or must apply to be a client to be eligible. Call **703-768-7106** to schedule an appointment.

Mount Vernon Pyramid Back to School Fair

Tuesday, August 14, 2:30 - 6pm

Mount Vernon High School, 8515 Old Mt. Vernon Rd

Free basic school supplies, health screenings for children, information about Fairfax County and Community programs to assist children and families will be available.

When a Debt Collector Calls

Wednesday, August 15, 7 - 8:30pm

Financial Empowerment Center, South County Government Ctr, Room 221A/B, 8350 Richmond Hwy

If you are committed to reducing your debt, this is the class for you! Learn strategies to reduce debt and improve your credit score. To register visit fecsoco.org, call **703-704-6101** or email info@fecsoco.org.

Free One-on-One Career Assistance

Financial Empowerment Center, South County Government Center #125, 8350 Richmond Hwy

The Financial Empowerment Center offers appointments with a workforce coach to help job seekers navigate the job search and find employment. Services: Career and Skill Exploration, Resume Writing, Interviewing Skills, On-line job application assistance. Appointments available Mondays, Wednesdays and Thursdays. Call **703-704-6101**.

Beneficiarios 2018 del Shepherd’s Gate

La ganancia del Festival Internacional financia el Programa de Beca **Shepherd’s Gate**. Los fondos del Festival 2017 fueron de \$25,000 que han sido otorgados a 10 organizaciones que sirven a nuestros hermanos y hermanas. Conzca a los beneficiarios del 2018:

Community Housing BARN serves homeless families with a model program that combines intensive case management, supportive services (counseling, donated vehicles, children’s services), and housing placement. Funds from the Shepherd’s Gate Grant will help provide financial assistance for clients for childcare, transportation, and work clothing. It will also support a lifeskills/work readiness class.

Distribución de Útiles Escolares de UCM

Inicia el registro para estudiantes y familias para la distribución de útiles escolares y mochilas. Usted debe ser un cliente actual de UCM o puede aplicar para serlo. Llame al **703-768-7106** para fijar una cita.

Feria de Regreso a Clases de la Pirámide Mount Vernon

martes, 14 de agosto 2:30 - 6pm

Mount Vernon High School

Útiles escolares básicos gratis, chequeo de salud para niños, información sobre programas comunitarios y del Condado de Fairfax para niños y familias.

Clases de Conversación de Inglés ¡gratis!

martes, 10:30am - 12:30pm, Iglesia El Buen Pastor:

NOTA: No habrá clase el 21 de agosto.

(NO ofrecemos cuidado de niños)

jueves 10:30am - 1pm y/o 7 - 9pm

Biblioteca Sherwood Hall

(Estas clases son patrocinadas por UCM Progreso Center)

Progreso Center for Literacy and Citizenship: Horario de Verano

Oficina abierta lunes a viernes, 9am - 3pm

Martes y jueves:

- ESL Conversación, 10am - 12pm
 - ESL Primer nivel e intermedio, 7 - 8:30pm
 - Asistencia con asuntos de inmigración (con cita), 7 - 9pm
- Información o citas, **703-799-8830**



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder

Director of Social Ministry

s.grunder@gs-cc.org

Directora de Ministerio Social

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

Leah Tenorio

Directora de Ministerio Hispano

l.tenorio@gs-cc.org

Sitio Web:

gs-cc.org/noticias-y-eventos

News from the Knights of Columbus

- **Pancakes Return Next Week!** Stop by Creedon Hall Sunday, August 19 after morning Mass!
- **Rosary for Our Nation:** Join us the first Saturday of the month at 11am (8592 Richmond Hwy).

Day of Prayer for College-Age Students TODAY, Sunday, August 12

Join *Praying College Moms* in a day of prayer for college-age students as they prepare for college or vocational training. We pray for our children who are on a new journey in their lives - that they will know God is present in their lives, and they will remain faithful to God and their Catholic values. Visit: prayingcollegemoms.org

Mornings of Mercy for Divorced Catholics Saturday, August 18, 8:30am St. Ann Catholic Church, Arlington

Join other members of the Diocese who have gone through divorce. Morning includes Mass, confession, reflection, prayer and benediction. Led by **Rev. Tom Ferguson**.

Retreat for Adult Children of Divorce: Recovering Origins Friday, September 7-9 at San Damiano Retreat Center Information and registration at arlingtondiocese.org/san-damiano-retreat-center.

Job Opening: Basilica School of St. Mary
The Basilica School of St. Mary needs Extended Day Staff Assistants. Requirements include loving God, His children and their joyful voices. Flexible afternoon/early evening hours. Great for HS seniors, college students, empty nesters, retirees. Good hourly wage. Contact **Anne Hampton**, ahampton@smsva.org, 703-570-6091.



Good Shepherd Catholic Church

Something for every member of the flock!

Parents Group

Join us for activities over the summer!

Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or email: gsparentsgroup@gmail.com.

Couples Group

Couples of all ages and stages in life meet for fun and fellowship. Contact: **Christy McFarland**, christybrennan@yahoo.com

Families in Action

Service activities for families with young children. Contact: **Pooja Krumenacker**, poojakrum@gmail.com

GS Single Seniors Fellowship (GSSSF)

Activities, outings and events for singles age 55+. Contact **Tom Gibbons**, tom58gibbons@gmail.com

Reunion de Anawin

MAÑANA, lunes, 13 de agosto, 7:15pm

Todos los líderes y/o co-líderes deben asistir

Talleres de Oración y Vida

Aprendiendo a Orar para aprender a Vivir

Método práctico y sencillo del Padre Ignacio Larrañaga

miércoles, 7 - 9pm, 15 sesiones.

Inicia el 29 de agosto en la Iglesia St. Louis Luz Colocho, 202-320-2478, LDColocho@gmail.com

Taller de Solicitud de Ciudadanía

sábado, 25 de agosto, 10am - 1pm

Iglesia San John Neumann | 1900 Lawyers Rd, Reston
El costo de \$110 incluye: consulta legal, preparación de aplicación y gastos de envío. Se acepta efectivo, tarjeta o money order. Ayuda para: exención o reducción de la tarifa para el examen de ciudadanía en su primer idioma. Por orden de llegada, varias horas de espera Para pre-registrarse: **571-208-1572** o hogarimmigrantservices.org

Asesor Financiero Personal

Centro de Capacitación Financiera

8350 Richmond Hwy #125

¿Está pasando por problemas financieros? Se ofrece asesoramiento financiero totalmente gratis. Obtenga su reporte de crédito gratis y aprenda como mejorar su futuro económico. Marque su cita hoy: **703-704-6101**.

Vacunación para el Año Escolar

El Departamento de Salud ofrece inmunizaciones y exámenes de tuberculosis gratis. Citas disponibles de lunes a viernes en todas las clínicas, 8am-4:30pm. Evite las líneas largas; haga su cita hoy, **703-704-5203**.

La Renovación Católica Carismática invita

Al 8º Encuentro de Sanación:

Sanados por el Fuego del Espíritu de Dios

sábado 25 y domingo 26 de agosto, 8am - 5pm

Garfield HS, 1400 Smoketown Rd, Woodbridge

Costo: \$20 los dos días / Se venderá comida: \$8

Invitados: P. Jonathan Funes, P. Chelo Delgado, P. Juan Pablo Mantilla, P. Hoyos y la Cantautora Lucy Hilario.

Información: Marcos Benites, 703-303-4197 o Manrique Rodriguez, 571-238-7638.

Grupo de Oración "Tierra Nueva" de la Renovación Carismática viernes, 7 - 9:30pm

***Los primeros viernes del mes se ofrece Adoración al Santísimo de 7-7:30pm y la Santa Misa de 7:30-8pm, con la asamblea después hasta las 9:30pm.**

Gózate alabando al Señor; experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo. **Clases de formación para jóvenes durante las asambleas de los viernes. ¡Te esperamos!**

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	8/13	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
9:00 am		Victoria Wiles ☩	Father Tom Ferguson
6:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	8/14		
9:00 am		Good Shepherd Volunteers	Father Milton Acevedo
6:00 pm		Parishioners' Intentions	to be determined
7:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	a definirse
Wed / mié	8/15		
6:30 am		Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
9:00 am		Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
6:00 pm		Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
7:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Thu / jue	8/16		
9:00 am		Victoria Wiles ☩	Father Tom Ferguson
7:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	8/17		
9:00 am		Mary Jane Leonard	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	8/18		
9:00 am		Rosana Randolph ☩	Father Ramon Baez
5:00 pm		Albert McVay ☩	Father Mike Hann
6:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	8/19		
7:30 am		Fayette McNally ☩	Father Ramon Baez
9:00 am		Bob Beggan ☩	Father Ramon Baez
10:30 am		Edward & Stella Michals ☩	Father Tom Ferguson
12:00 pm		Eleanor Wood	Father Tom Ferguson
2:00 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
6:30 pm		Michael Biondo ☩	Father Tom Ferguson

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**James Driscoll
David Delaney**

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

**Julio Quiara
June Conway**

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Peticion, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must register and attend a Baptism Preparation class. Contact the parish office at least 90 days in advance,

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina.

To request a Mass Intention, call the office at 703-780-4055.
Para solicitar una Peticion de Misa, debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:05pm (Sala de Oración)
Confesion mié 6:00 - 7:00pm
sáb 6:00 - 6:30pm y dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
jue 7:00pm; primer viernes 7:00pm



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org

La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org

International Festival

Join us for a weekend of fun!
43rd International Festival
 on **Labor Day Weekend, September 1-3!**

**Sign Up for the 5K
 or the 1 Mile Fun Run**

Join Father Tom as we run (or walk!) for fun
 and charity.



Festival Internacional

Marque su calendario para el
43º Festival Internacional, fin de semana
del Labor Day, 1-3 de septiembre.

**Inscripción para la
 Carrera 5K o 1 Milla**

Acompañe al Padre Tom corriendo
 (o caminando!)

**Yard Sale del Sábado
 sábado, 1 de septiembre**

Aproveche esta oportunidad para
 alistar sus artículos de donación en
 buenas condiciones para la venta.

Vea la **Guía de Donación** en
 nuestro sitio web. Contacto:
yardsale@gs-cc.org

**Saturday Yard Sale
 Saturday, September 1**

Clean your house, shed, and yard
 of useable items in good condition
 to donate for sale. Check **Donation**
Guidelines on our web site. Contact:
yardsale@gs-cc.org



**Volunteer for the Festival:
 Sign up Online!**

Select a shift at a food booth, help with set-up or clean-
 up, or volunteer for Bingo or Rose's Bakery.

Bake for Rose's Bakery

Bake now and freeze for later! Cakes, brownies, cookies
 and quick breads are welcome! (We cannot sell items that
 require refrigeration. Details on the IF web page!)

NEW for 2018 Festival: Bloodmobile!

Give the gift of life Saturday, September 1, 8am - 1pm.
 Register for an appointment on the IF web page.

Visit **gs-cc.org/international-festival**

The Festival Helps those in Need

Net proceeds from all Festival activities provide grants
 to organizations serving those in need. See page 7 for
 information about Shepherd's Gate Grants!

Inscripción en línea para Voluntarios

Kioscos de comidas, limpieza, Bingo o Panadería de Rose.

Panadería de Rose

Hornee y congele hasta el festival! Hornee ahora y congele
 para más adelante. No se aceptan los productos que
 necesitan refrigeración. Info: **gs-cc.org/fi-panaderiacutea**

**NUEVO en el Festival 2018:
 Donación de Sangre**

Regale el don de la vida donando sangre.
 sábado, 1 de septiembre, 8am - 1pm
 Visite **gs-cc.org/festival-internacional**

¡El Festival Ayuda a los Necesitados!

Los fondos recaudados benefician a organizaciones que
 sirven a los necesitados. Vea la página 7 para saber más
 sobre las Becas Shepherd's Gate.

**Construction Ahead!
 Thursday, August 16**

Contractors are scheduled to complete repairs to our curbs
 and sidewalks this week. Thank you for your patience and
 understanding while improvements are made.

**Mejoras en el Parqueo
 jueves, 16 de agosto**

Este día, las reparaciones de los cordones y también en las
 aceras de nuestro parqueo serán terminadas. Agradecemos
 su comprensión mientras se realizan los trabajos.

Parish Registration Update

It's time to do some house-cleaning of our parish
 database! For the first time in 11 years, we are conducting
 an update of our parish registration. Look for a letter
 from Father Tom the week of August 26, and a short
 form to complete and return. *We hope to hear from all
 parishioners so we can better serve you!*

Actualización de Inscripción Parroquial

Nuestro base de registro de miembros parroquiales será
 actualizada después de 11 años. Los miembros feligreses
 recibirán una carta del Padre Tom y un formulario para
 completarlo y devolverlo a la oficina. *¡Le pedimos su
 apoyo en llenar el suyo y luego entregarlo para poder
 servirlo mejor!*